Câu hỏi Thường gặp (FAQ) và  
Ví dụ về Bản ghi Lời nói để Yêu cầu Tán thành  
cho Sàng lọc Vi sinh vật Kháng Đa thuốc (Multidrug-Resistant Organism, MDRO)

**Hướng dẫn cho các Sở Y tế và Cơ sở Chăm sóc Sức khỏe:**

Các câu hỏi thường gặp và bản ghi sau đây là tài nguyên dành cho các sở y tế và cơ sở chăm sóc sức khỏe thực hiện sàng lọc bệnh nhân để tìm vi sinh vật kháng đa thuốc (MDRO). Có hai phiên bản được cung cấp: một phiên bản dành cho vi sinh vật xâm nhập trong ruột như Enterobacteriaceae kháng carbapenem (Carbapenem-resistant Enterobacteriaceae, CRE), *Acinetobacter baumannii* kháng carbapenem (Carbapenem-resistant *Acinetobacter baumannii,* CRAB) hoặc *Pseudomonas aeruginosa* kháng carbapenem (Carbapenem-resistant *Pseudomonas aeruginosa,* CRPA) và một phiên bản dành cho hệ vi khuẩn trên da như *Staphylococcus aureus* kháng methicillin. Nội dung được cung cấp ở định dạng có thể chỉnh sửa để có thể điều chỉnh cho phù hợp với các cài đặt và tình huống khác nhau.

Các sở y tế có thắc mắc về sàng lọc MDRO nên gửi email đến hộp thư chuyên trách việc bùng phát nhiễm trùng liên quan đến chăm sóc sức khỏe của Ban Xúc tiến Chất lượng Y tế (Division of Healthcare Quality Promotion, DHQP), Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (Centers for Disease Control and Prevention, CDC): [HAIoutbreak@cdc.gov](mailto:HAIoutbreak@cdc.gov)

**Câu hỏi Thường gặp về các Xét nghiệm Sàng lọc Vi trùng Kháng lại Kháng sinh Hiếm gặp Xâm nhập vào Ruột, chẳng hạn như Enterobacteriaceae kháng Carbapenem (Carbapenem-Resistant Enterobacteriaceae, CRE)**

[*insert healthcare facility e.g., hospital or nursing home*] của quý vị đã xác định có người nhiễm một loại vi khuẩn (một loại vi trùng) có khả năng kháng lại các thuốc kháng sinh quan trọng được sử dụng để điều trị nhiễm trùng. Khi vi khuẩn kháng lại thuốc kháng sinh, điều đó có nghĩa là thuốc sẽ không có tác dụng điều trị nhiễm trùng do vi khuẩn đó gây ra.

**Tại sao lại liên lạc với tôi?**

Để đảm bảo loại vi khuẩn kháng thuốc này không lan rộng hơn nữa, cơ sở chăm sóc sức khỏe hoặc sở y tế đang liên hệ với những người có thể đã tiếp xúc với vi khuẩn này. Họ đang yêu cầu những người này làm xét nghiệm sàng lọc để đảm bảo rằng những người này không mang vi khuẩn.

**Tại sao việc xét nghiệm vi khuẩn này lại quan trọng đối với tôi?**

Điều quan trọng là quý vị phải được xét nghiệm vi trùng này để cơ sở chăm sóc sức khỏe và sở y tế có thể ngăn chặn vi trùng lây lan. Việc ngăn chặn sự lây lan của những vi khuẩn này rất quan trọng để những vi khuẩn kháng thuốc này không lây lan rộng trong cộng đồng của quý vị.

**Điều gì xảy ra nếu những vi khuẩn này được tìm thấy trong hoặc trên người tôi?**

Kết quả của xét nghiệm sẽ được giữ bí mật trong phạm vi pháp luật cho phép. Kết quả sẽ được chia sẻ với quý vị và nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị, và có thể được chia sẻ với sở y tế.

Nguy cơ của vi trùng này đối quý vị rất thấp. Hầu hết mọi người mang những vi khuẩn này và không bị nhiễm bệnh từ chúng. Nếu quý vị được chăm sóc y tế, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị có thể áp dụng thêm các biện pháp để bảo vệ quý vị và đảm bảo rằng họ không làm lây lan vi khuẩn sang các bệnh nhân khác.

**Tôi có thể được xét nghiệm vi trùng này như thế nào?**

Mọi người mang loại vi trùng này trong ruột hoặc phân của mình, vì vậy cách tốt nhất để xét nghiệm những vi khuẩn này là lấy mẫu ở trực tràng của quý vị. Nếu quý vị đồng ý làm xét nghiệm, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe sẽ nhẹ nhàng đưa đầu một chiếc tăm bông mềm trông giống như tăm bông Q-tip vào trực tràng của quý vị, nhẹ nhàng xoay và rút tăm bông ra. Quy trình này không gây đau và không có tác dụng phụ. Tăm bông lấy mẫu sẽ được gửi đến phòng thí nghiệm và trong vòng vài ngày, phòng thí nghiệm sẽ báo cáo kết quả cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị.

**Tôi có quyền lựa chọn việc xét nghiệm không?**

Có, việc cung cấp mẫu là tự nguyện. Quý vị có thể chọn từ chối xết nghiệm. Tuy nhiên, nếu quý vị từ chối xét nghiệm và quý vị được chăm sóc y tế, thì nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị có thể áp dụng các biện pháp phòng ngừa bổ sung, chẳng hạn như mặc áo choàng và đeo găng tay khi chăm sóc cho quý vị, vì họ sẽ không biết liệu quý vị có nhiễm vi trùng này hay không.

**Nếu tôi có kết quả xét nghiệm dương tính, tôi sẽ cần phải làm gì?**

Nguy cơ lây lan vi trùng này cho gia đình và bạn bè của quý vị là rất thấp, nhưng người trong gia đình và khách nên rửa tay sạch sẽ sau khi chăm sóc hoặc thăm nom quý vị để giảm nguy cơ nhiễm vi trùng. Quý vị cũng nên rửa tay thường xuyên, đặc biệt là sau khi đi vệ sinh và trước khi ăn hoặc chuẩn bị thức ăn.

Nếu quý vị được chăm sóc y tế tại cơ sở chăm sóc sức khỏe như bệnh viện hoặc viện dưỡng lão, hãy báo cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe biết về kết quả xét nghiệm để họ có thể áp dụng các biện pháp phòng ngừa lây lan vi trùng cho người khác.

**Nếu kết quả xét nghiệm của tôi dương tính, tôi có cần điều trị không?**

Nếu kết quả xét nghiệm dương tính, điều đó có nghĩa là quý vị đang mang vi trùng trong ruột. Vì vi trùng này không gây bệnh (gây nhiễm trùng) cho quý vị, quý vị sẽ không cần dùng kháng sinh. Nhiều người sẽ tự hết những vi khuẩn này theo thời gian, nhưng điều này phụ thuộc vào nhiều yếu tố. Dùng thuốc kháng sinh có thể kéo dài thời gian những vi trùng này cư trú ruột của quý vị. Vì vậy, thuốc kháng sinh phải luôn được dùng chính xác theo chỉ định của bác sĩ.

**Ví dụ về chấp thuận bằng lời nói đối với việc lấy mẫu ở trực tràng để đánh giá sự xâm nhập của vi khuẩn đường ruột**

*[Lưu ý: trong một số trường hợp đối với một số vi sinh vật như Acinetobacter baumannii kháng carbapenem (carbapenem-resistant Acinetobacter baumannii, CRAB), các vị trí giải phẫu bổ sung có thể được sàng lọc.]*

Xin chào, tên tôi là [*insert name*] và tôi làm việc cho [*insert organization*]. Tôi ở đây để thảo luận với quý vị về một số hoạt động sàng lọc mà [*insert healthcare facility e.g., hospital or nursing home*] đang thực hiện để xét nghiệm một loại vi trùng hiếm gặp. Gần đây, chúng tôi đã xác định được loại vi trùng hiếm gặp này tại Hoa Kỳ, ở một bệnh nhân được chăm sóc tại cơ sở này. Vi trùng này được gọi là Enterobacteriaceae kháng carbapenem, viết tắt là “CRE” [hoặc *Acinetobacter baumannii* kháng carbapenem hay “CRAB”; *Pseudomonas aeruginosa* kháng carbapenem “CRPA”].

Chúng tôi đang sàng lọc bệnh nhân để tìm vi trùng này vì một số người có thể mang vi trùng này trong ruột mà không biết, và họ có thể truyền vi trùng cho người khác mà không biết.

Khả năng quý vị mang vi trùng này là rất thấp, và điều may mắn là hầu hết những người mang vi trùng này không bao giờ bị nhiễm bệnh do vi trùng này. Nhưng để đảm bảo vi trùng này không lây lan, sở y tế yêu cầu chúng tôi sàng lọc bệnh nhân để đảm bảo rằng bệnh nhân không mang vi trùng này.

Nếu quý vị đồng ý làm xét nghiệm, quy trình này rất đơn giản và chỉ mất vài giây. Chúng tôi sẽ cần phải lấy mẫu bên trong trực tràng của quý vị. Để làm điều đó, chúng tôi sẽ nhẹ nhàng đưa đầu một chiếc tăm bông mềm, trông giống như tăm bông Q-tip, vào trực tràng của quý vị, xoay nhẹ rồi rút ra. Quy trình này không gây đau và không có bất kỳ tác dụng phụ nào.

Tăm bông lấy mẫu sẽ được gửi đến phòng thí nghiệm để xét nghiệm vi khuẩn, quá trình này sẽ mất vài ngày. Nếu phát hiện thấy vi trùng, sẽ có người liên hệ với quý vị để thảo luận về những việc cần làm. Kết quả của xét nghiệm sẽ được giữ bí mật trong phạm vi pháp luật cho phép.

Việc cung cấp mẫu bằng tăm bông là hoàn toàn tự nguyện và quý vị có thể chọn không cung cấp.

Quý vị có câu hỏi nào không? [*pause for questions*]

Quý vị có đồng ý để chúng tôi lấy mẫu bằng tăm bông không?

**Câu hỏi Thường gặp về các xét nghiệm sàng lọc vi trùng kháng lại kháng sinh cư trú trên da, chẳng hạn như *Staphylococcus aureus* kháng vancomycin (vancomycin-resistant *Staphylococcus aureus,* VRSA)**

[*insert healthcare facility e.g., hospital or nursing home*] của quý vị đã xác định có người mang một loại vi khuẩn (một loại vi trùng) có khả năng kháng lại các thuốc kháng sinh quan trọng được sử dụng để điều trị nhiễm trùng. Khi vi khuẩn kháng lại thuốc kháng sinh, điều đó có nghĩa là thuốc kháng sinh sẽ không có tác dụng điều trị nhiễm trùng do vi khuẩn đó gây ra.

**Tại sao lại liên lạc với tôi?**

Để đảm bảo loại vi khuẩn kháng thuốc này không lan rộng hơn nữa, cơ sở chăm sóc sức khỏe hoặc sở y tế đang liên hệ với những người có thể đã tiếp xúc với vi khuẩn này. Họ đang yêu cầu những người này làm xét nghiệm sàng lọc để đảm bảo rằng những người này không mang vi khuẩn.

**Tại sao việc xét nghiệm vi khuẩn này lại quan trọng?**

Điều quan trọng là quý vị phải được xét nghiệm vi trùng này để cơ sở chăm sóc sức khỏe và sở y tế có thể ngăn chặn vi trùng lây lan. Việc ngăn chặn sự lây lan của những vi khuẩn này rất quan trọng để những vi khuẩn kháng thuốc này không lây lan rộng trong cộng đồng của quý vị.

**Điều gì xảy ra nếu những vi khuẩn này được tìm thấy trong hoặc trên người tôi?**

Kết quả của xét nghiệm sẽ được giữ bí mật trong phạm vi pháp luật cho phép. Kết quả sẽ được chia sẻ với quý vị và nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị, và có thể được chia sẻ với sở y tế.

Nguy cơ của vi trùng này đối quý vị rất thấp. Hầu hết mọi người mang những vi khuẩn này và không bị nhiễm bệnh từ chúng. Nếu quý vị được chăm sóc y tế, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị có thể áp dụng thêm các biện pháp để bảo vệ quý vị và đảm bảo rằng họ không làm lây lan vi khuẩn sang các bệnh nhân khác.

**Tôi có thể được xét nghiệm vi trùng này như thế nào?**

Mọi người mang loại vi trùng này trong mũi và trên da của mình, vì vậy cách tốt nhất để xét nghiệm những vi khuẩn này là ngoáy mũi [*đối với VRSA*: và ngoáy vùng nách và háng]. Nếu quý vị đồng ý làm xét nghiệm, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe sẽ dùng một chiếc tăm bông mềm trông giống như tăm bông Q-tip ngoáy nhẹ bên trong cả hai lỗ mũi. [*đối với VRSA:* Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe sẽ sử dụng một chiếc tăm bông riêng để xoa nhẹ vùng nách và vùng tiếp giáp giữa chân và cơ thể quý vị (háng).] Nếu quý vị muốn, chúng tôi có thể cung cấp cho quý vị (các) tăm bông để quý vị tự làm việc này. Quy trình này không gây đau và không có tác dụng phụ. (Các) tăm bông lấy mẫu sẽ được gửi đến phòng thí nghiệm và trong vòng vài ngày, phòng thí nghiệm sẽ báo cáo kết quả cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị.

**Tôi có quyền lựa chọn việc xét nghiệm không?**

Việc cung cấp các mẫu này là tự nguyện. Quý vị có thể chọn từ chối xết nghiệm. Tuy nhiên, nếu quý vị từ chối xét nghiệm và quý vị được chăm sóc y tế, thì nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị có thể áp dụng các biện pháp phòng ngừa bổ sung, chẳng hạn như mặc áo choàng và đeo găng tay khi chăm sóc cho quý vị, vì họ sẽ không biết liệu quý vị có nhiễm vi trùng này hay không.

**Nếu kết quả xét nghiệm của tôi dương tính, tôi cần phải làm gì?**

Nguy cơ lây lan vi trùng này cho gia đình và bạn bè của quý vị là rất thấp, nhưng người trong gia đình và khách nên rửa tay sạch sẽ sau khi chăm sóc hoặc thăm nom quý vị để giảm nguy cơ nhiễm vi trùng. Quý vị cũng nên rửa tay thường xuyên, đặc biệt là sau khi đi vệ sinh và trước khi ăn hoặc chuẩn bị thức ăn.

Nếu quý vị được chăm sóc y tế tại cơ sở chăm sóc sức khỏe như bệnh viện hoặc viện dưỡng lão, hãy báo cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe biết về kết quả xét nghiệm để họ có thể áp dụng các biện pháp phòng ngừa lây lan vi trùng cho người khác.

**Nếu kết quả xét nghiệm của tôi dương tính, tôi có cần điều trị không?**

Nếu kết quả xét nghiệm dương tính, điều đó có nghĩa là quý vị đang mang vi trùng ở mũi và da. Vì vi trùng này không làm quý vị bị bệnh (gây nhiễm trùng), quý vị sẽ không cần dùng thuốc kháng sinh. Trong một số trường hợp, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có thể khuyên quý vị nên tìm cách loại bỏ những vi khuẩn này bằng cách bôi một loại thuốc mỡ đặc biệt trong mũi và tắm rửa bằng xà phòng đặc biệt; tuy nhiên, phác đồ này không phải lúc nào cũng thành công hoàn toàn. Ngay cả khi không điều trị như vậy, theo thời gian, vi khuẩn sẽ tự hết ở nhiều người, nhưng điều này phụ thuộc vào nhiều yếu tố.

Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có thể khuyên quý vị nên làm xét nghiệm bổ sung sau đó để xem đã hết vi trùng chưa. Tuy nhiên, không phải tất cả mọi người đều được khuyến cáo làm xét nghiệm tiếp theo.

**Ví dụ về chấp thuận bằng lời nói cho việc lấy mẫu bằng tăm bông để đánh giá sự xâm nhập của hệ vi sinh vật trên da**

Xin chào, tên tôi là [*insert name*] và tôi làm việc cho [*insert* *organization*]. Tôi ở đây để thảo luận với quý vị về một số sàng lọc mà bệnh viện đang thực hiện để kiểm tra một loại vi trùng hiếm gặp. Gần đây, bệnh viện đã phát hiện một số bệnh nhân mang một loại vi trùng hiếm gặp ở Hoa Kỳ. Vi trùng này là một loại vi khuẩn có tên là *Staphylococcus aureus* kháng vancomycin, gọi tắt là “VRSA”.

Chúng tôi đang sàng lọc bệnh nhân để tìm vi trùng này vì một số người có thể mang vi khuẩn này mà không biết, và họ có thể truyền vi trùng cho người khác mà không biết.

Nguy cơ nhiễm phải vi trùng này là rất thấp. [*đối với VRSA: Cho đến nay, vi trùng này chưa bao giờ lây sang bất kỳ người nào tiếp xúc với người khác mang vi trùng.*] Tuy nhiên, sở y tế muốn chắc chắn rằng vi trùng này không lây lan trong trường hợp này. Để đảm bảo vi trùng này không lây lan, chúng tôi đang phối hợp với sở y tế để sàng lọc bệnh nhân nhằm đảm bảo rằng họ không mang mầm bệnh.

Nếu quý vị đồng ý sàng lọc, quy trình này rất đơn giản. Chúng tôi sẽ cần thu thập hai mẫu bằng tăm bông. Đầu tiên, chúng tôi sẽ đặt một chiếc tăm bông mềm, giống như tăm bông Q-tip, vào bên trong mũi của quý vị và nhẹ nhàng chà xát bên trong cả hai lỗ mũi. Chúng tôi cũng sẽ thu thập mẫu thứ hai ở vùng nách và háng, nơi tiếp giáp giữa chân và cơ thể quý vị.

Quy trình này không gây đau và không có tác dụng phụ. Các tăm bông lấy mẫu sẽ được gửi đến phòng thí nghiệm để kiểm tra vi trùng. Nếu tìm thấy vi trùng, sẽ có người liên hệ với quý vị để thảo luận về những việc cần làm tiếp theo. Kết quả xét nghiệm sẽ được giữ bí mật trong phạm vi pháp luật cho phép.

Việc đồng ý lấy các mẫu này là hoàn toàn tự nguyện và quý vị có thể chọn không xét nghiệm. Quý vị cũng có thể chọn chỉ lấy một trong hai mẫu nếu muốn, mặc dù một mẫu sẽ không giúp tìm thấy vi khuẩn hiệu quả bằng hai mẫu.

Quý vị có câu hỏi nào không? [*pause for questions*]

Quý vị có đồng ý để chúng tôi lấy mẫu bằng tăm bông không?